

### EN IMPORTANT NOTICE

Fill pump with water before installation and turn rotor shaft back and forth manually a few times. Grease pump shaft end and motor shaft coupling at the same time. Make sure pump is protected by a filter (0.15 mm mesh width) to prevent foreign matter from entering the pump. Avoid running the pump dry. Fittings are to be tightened sufficiently. Make sure sealing compound does not get into pump.

Stainless Steel pumps are approved for contact with all types of food including carbonated water (water with added carbon dioxide) to a temperature of 82.2 °C (180 °F). Brass pumps are approved for contact with all types of food contact with an acidity level not exceeding pH 4.5 and to a temperature of 82.2 °C (180 °F). The pumps used in drinking and carbonated water application are engineered and manufactured per processes best suitable for the intended application. The aforementioned approval in respect to food type contact, temperature and acidity level is under ICIM/MOCA<sup>[1]</sup> and EU 1935/2004. For NSF restrictions, please contact the manufacturer or refer to NSF listing under at [www.nsf.org/certified/food](http://www.nsf.org/certified/food) "Procon Products."

[1] Microvane Pumps use is limited to fluids for which tests are provided for simulants A, C and D as defined by Ministerial Decree no. 388 of 22 July 1998, Annex I, Chap. I.)

### DE WICHTIG!

Vor Einbau der Pumpe bitte mit Wasser füllen; gleichzeitig Rotorschaf von Hand mehrmals in beide Richtungen drehen. Rotorschaf sowie Motorkupplung sind einzufetten. Bitte Pumpe vor Schmutz mit einem Filter (0,15 mm Maschenweite) schützen. Beim Einsatz ist darauf zu achten, dass die Pumpe genügend Flüssigkeit angeboten bekommt. Bitte beim Einschrauben jeglicher Anschlußteile, darauf achten dass diese dicht einsitzen und kein Dichtmittel in die Pumpe gelangt.

Edelstahlpumpen sind für den Kontakt mit allen Arten von Lebensmitteln einschließlich karbonisiertem Wasser (Wasser mit Kohlendioxid) bis zu einer Temperatur von 82,2°C (180°F) zugelassen. Messingpumpen sind für den Kontakt mit allen Arten von Lebensmitteln mit einem Säuregrad nicht unterhalb pH 4,5 und bis zu einer Temperatur von 82,2°C (180°F) zugelassen. Die Zulassung betreff Lebensmittelkontakt, Säuregrad und Temperatur ist geregelt nach ICIM/MOCA<sup>[1]</sup> und EU 1935/2004. Für die NSF Beschränkungen kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder schauen Sie unter [www.nsf.org/certified/food](http://www.nsf.org/certified/food) „Procon Products“ nach. Für nicht zum Verzehr vorgesehenes Wasser kontaktieren Sie bitte den Hersteller.

[1] Die Verwendung von Microvane-Pumpen ist auf Flüssigkeiten beschränkt, für die Tests für die Simulanzien A, C und D vorgesehen sind. Siehe Anhang Ministerial Decree no. 388 of 22 July 1998, Annex I, Chap. I.

### FR AVIS – IMPORTANT

Après stockage prolongé il est recommandé de remplir la pompe d'eau avant de la mettre en service et de lui donner quelques tours à la main dans les deux sens. Il est également indiqué de graisser les surfaces de contact sur les axes de la pompe et du moteur. Assurez-vous que la pompe est protégée par un filtre de 0,15mm au niveau des ouvertures du côté entrée. La marche à sec de la pompe est à éviter. Montez et serrez proprement les tuyaux de raccordement. Evitez que le produit d'étanchéité n'entre dans la pompe.

Les pompes en acier inoxydable sont approuvées pour être en contact avec tous les types d'aliments, y compris l'eau gazéifiée (eau plus dioxyde de carbone), jusqu'à une température de 82,2 °C (180 °F). Les pompes en laiton sont approuvées pour être en contact avec tous les types d'aliments dont le Ph est supérieur ou égal à 4,5 et jusqu'à une température de 82,2 °C (180 °F). Les pompes utilisées pour la distribution de breuvages et d'eau gazéifiée sont conçues et fabriquées en suivant les procédés les plus pertinents pour l'application concernée. Les approbations susmentionnées relatives au contact avec les différents types d'aliments, aux températures et au niveau d'acidité sont accordées en vertu de l'approbation du ICIM/MOCA<sup>[1]</sup> et EU 1935/2004. En ce qui concerne les restrictions NSF, veuillez communiquer avec le fabricant ou consulter les listes NSF au [www.nsf.org/certified/food](http://www.nsf.org/certified/food) « Procon Products ». Pour les applications ne concernant pas les breuvages, veuillez communiquer avec le fabricant.

[1] L'usage des Pompes Microvane est limité aux fluides pour lesquels des tests sont prévus pour les simulants A, C et D, tels que définis par l'arrêté ministériel n°388 du 22 juillet 1998, Annexe I, Chapitre I).

### IT IMPORTANTE

Prima del montaggio riempire la pompa con acqua e ruotare manualmente avanti ed indietro l'albero del rotore per alcune volte. Contemporaneamente ingrassare l'estremità dell'albero del rotore della pompa ed il suo accoppiamento sull'albero del motore. Assicurarsi che la pompa sia protetta da un filtro (mesh da 0,15 mm) per impedire l'ingresso di particelle e corpi estranei. Evitare di far girare la pompa a secco. Gli attacchi devono essere sufficientemente bloccati. Assicurarsi che eventuale materiale sigillante non entri nella pompa.

Le pompe in acciaio inox sono approvate per il contatto con tutti i tipi di alimenti, tra cui acqua gassata (acqua addizionata con anidride carbonica) ad una temperatura di 82,2 °C (180 °F). Le pompe in ottone sono approvate per il contatto con gli alimenti con un livello di acidità non superiore a pH 4.5 e ad una temperatura di 82,2 °C (180 °F). Le pompe utilizzate per il trasporto di acqua per il consumo umano ed addizionata di CO2, sono progettate e costruite per i processi più adatti per le applicazioni previste. L'approvazione rispetto al tipo di applicazione per contatto con alimenti ed acqua per il consumo umano, la temperatura e il livello di acidità sono certificate da ICIM/MOCA<sup>[1]</sup> UE 1935/2004. Per le limitazioni NSF, si prega di contattare il produttore o fare riferimento alla lista NSF nel link: [www.nsf.org/certified/food](http://www.nsf.org/certified/food) "Procon Products." Per le applicazioni acqua non potabile si prega di contattare il produttore.

[1] L'uso delle micro-pompe rotative a palette (Microvane) è limitato a fluidi per i quali sono forniti test per simulanti A, C e D come definito dal Decreto Ministeriale n. 388 del 22 Luglio 1998, Allegato I, Capitolo I.

### ES IMPORTANTE

Llenar la bomba con agua antes de instalarla y mover el eje del rotor manualmente hacia adelante y atrás un par de veces. Engrasar el extremo del eje rotor de la bomba y el acoplamiento del motor al mismo tiempo. Asegurese que la bomba este protegida por un filtro (malla de 0,15 mm) para evitar la entrada de materias extrañas. Evitese que la bomba funcione en seco. Las piezas usadas en el montaje han de ajustarse suficientemente, asegurandose que el material sellador empleado no entre dentro de la bomba.

Está aprobado el uso de bombas de acero inoxidable en contacto con todo tipo de alimentos, incluyendo el agua carbonatada (agua con dióxido de carbono añadido) a una temperatura de 82,2 °C (180 °F). Está aprobado el uso de bombas de latón en contacto con todo tipo de alimentos cuyo nivel de acidez no supere un pH de 4,5 y a una temperatura de 82,2 °C (180 °F). Las bombas utilizadas con agua potable y carbonizada están diseñadas y fabricadas utilizando los procesos más idóneos para la aplicación prevista. La aprobación anterior relativa al contacto con todo tipo de alimento y al nivel de temperatura y acidez se basa en la aprobación del Instituto ICIM/MOCA<sup>[1]</sup> y del reglamento EU 1935/2004. Si necesita información sobre las restricciones de NSF, póngase en contacto con el fabricante o consulte el listado de NSF en [www.nsf.org/certified/food](http://www.nsf.org/certified/food) - "Procon Products". Para aplicaciones sin agua potable, póngase en contacto con el fabricante.

[1] El uso de las bombas de micropropela está limitado a fluidos para los cuales las pruebas fueron provistas para simuladores A, C y D como está definido por el decreto Ministerial no. 388 del 22 de Julio de 1998, Anexo I, Capítulo I.)